

Roberto Vecchioni, O Primm'Ammore

S'io fusse stato, ammore,
'o primmo nmmurato tuje,
nun me tucasse i nierve
chillo tiempo senz'e nuje;
ch'aggia sunn cumm'ere
quanno nun penzav'a mme:
'na dia 'e guagliona che runzava
'munno attuorn'a tte;
ch'aggia sunna quanno tenive
sule sirici anni,
e s'abbruciava ll'aria e mare
ca te steva attuorno...
t'aggia rrubba nu vase doce,
doce comme'a luna;
aggia a pruv ch'e mmane
che re 'o fatto da suttana:
t'avesse a sbattere int'o scuro
a 'o cinema Eccelsior
cu sti capille ca profumano
'e Christian Dior;
t'aggia ved nt'all'uocchie
bella comme a chella ll,
pecch vurria sap si mmo
tu si chiu bbella assaje:
e tutt'o iuorno
penz'a tte comme a chell'ata
penz'a tte si fusse stata:
comme fusse stata tu

'o primm'ammore
'o primm'ammore
ca te fotte sempe,
e nun t'o lieve d'o core;

'o primm'ammore
'o primm'ammore
te fotte sempe,
ma 'o primm sempe 'o "migliore";.

S' i' fusse stato, ammore,
'o primmo nnamurato tuje,
nun me truvasse mo' a sunn
'stu tiempo e tut'e duje,
add putesse chiagnere pe tte
dint'a na sera,
n' appiccicata 'e niente,
'ntussecatu 'a 'sta manera;
e o iuorno roppo fora a scola
cu o cappiello 'n mano,
i' me facesse perdun
parlanno chiano, chiano.
E mmo me vire:
penzo a tte comm'a chell'ata
penz'a tte si fusse stata,
comme fusse stata tu

'o primm'ammore
'o primm'ammore
ca te fotte sempe,
e nun t'o lieve d'o core;

'o primm'ammore
'o primm'ammore
te fotte sempe,

ma 'o primm sempe 'o "migliore".

(lei) Ammore, songo sempe nnammurata
comme 'na guagliona,
ma 'o tiempo perzo
quanno nun ce stive,
nun mo d nisciuno:
i' te vurria ver cumm'ere,
pe ssent stu core,
che sbatte forte comme l'onna
scura dint' o mare.

E tutto o iourno
penz'a tte comm'a chell'ata
penz'a tte pecch si statta,
penz'a tte pecch si ttu:
'o primm'ammore
'o primm'ammore
ca te fotte sempe,
e nun t'o lieve d'o core;

'o primm'ammore
'o primm'ammore
te fotte sempe,
ma 'o primm sempe 'o "migliore".